

/RAJYA SABHA

"Thursday, the 24th December, 1954/ the
3rd Pausa, 1886 (Saka)

'The "House met at eleven of' the Clock,
"MR. CHAIMAN in the Chair.

ORAL ANSWERS TO QUESTIONS

राज्य व्यापार निगम और खनिज तथा
धातु व्यापार निगम के लिये विदेशों में
कार्यालय

*७७९. श्री भगवत नारायण भार्गव :
क्या वाणिज्य मंत्री यह बताने की कृपा करेंगे
कि :

(क) राज्य व्यापार निगम और खनिज
तथा धातु व्यापार निगम की कार्यालय-
शाखायें इस समय किन-किन देशों में हैं और
उन कार्यालयों में प्रत्येक श्रेणी के कितने-कितने
कर्मचारी कार्य कर रहे हैं ; और

(ख) क्या अगले वर्ष ऐसी कार्यालय-
शाखायें अन्य देशों में भी खोलने का सरकार
का विचार है ; यदि हां, तो किन-किन
देशों में ?

U OFFICES OF S.T.C./M.M.T.C. ABROAD

*779. SHRI B. N. BHARGAVA:-Will the
Minister of COMMERCE be pleased to state:

(a) the names of the countries where the
State Trading Corporation and the -Minerals
and-- Metals Trading Corporation have their
branch offices at present and the number of
employees of each category working in those
offices; and

(b) whether Government propose to set up
such branch offices in other countries also
during the next year; if so, in which of
the "countries they are proposed" to be
established?"

—[f] English translation. 3187

RS—1.

THE MINISTER OF COMMERCE (SHRI
MANUBHAI SHAH): (a) The State Trading
Corporation have their offices at Rotterdam in
Holland and at Prague in Czechoslovakia.
These offices look after the interests of the
M.M.T.C. also. The Minerals and Metals
Trading Corporation have not set up any
separate branch office in foreign countries so
far.

The Office at Rotterdam is being manned
by one Resident Director, one Regional
Manager, one Manager (Ores), and two
Personal Assistants who are India-based and
two Marketing Officers, four typists, three
chauffeurs and two messengers who are
locally recruited. The Office at Prague is in
charge of one India-based Divisional
Manager, with the rank of First Secretary,
who has a personal assistant, who is India-
based and one interpreter and one messenger
who are locally recruited.

(b) Government have already agreed to the
Minerals and Metals Trading Corporation
opening an Office in Tokyo and the State
Trading Corporation organising a permanent
Trade Centre in Moscow as part of the
Embassy of India in the USSR.

वाणिज्य मंत्री (श्री मनुभाई शाह):

(क) राज्य व्यापार निगम के अपने कार्यालय
हालैंड में रोट्टरडम तथा चेकोस्लोवाकिया
में प्रेग में हैं। ये कार्यालय खनिज तथा धातु
व्यापार निगम के हितों की भी देखभाल करते
हैं। खनिज तथा धातु व्यापार निगम ने
अभी तक विदेशों में कोई अलग से शाखा
कार्यालय स्थापित नहीं किया है।

रोट्टरडम के कार्यालय का प्रबन्ध एक
स्थानिक निदेशक, एक प्रादेशिक प्रबन्धक,
एक प्रबन्धक (धातुक) तथा दो निजी सहायक
जो भारत-आधारित हैं, और दो विपणन
अधिकारी, चार टाइपिस्ट, तीन मोटर ड्राइवर
एवं दो संदेशवाहकों, जो स्थानीय रूप में
रखे जाते हैं, द्वारा किया जा रहा है। प्रेग
स्थित कार्यालय का कार्यवाहक एक भारत-

[] Hindi transliteration.

आधारित प्रभाग-प्रबन्धक है जिसका पद प्रथम सचिव का है तथा जिसके पास एक निजी सहायक, जो भारत-आधारित है और एक द्विभाषिया तथा एक सन्देशवाहक है, जिनको स्थानीय रूप से भर्ती किया जाता है ।

(ख) सरकार ने खनिज तथा धातु व्यापार निगम द्वारा टोकियो में एक कार्यालय खोलने और राज्य व्यापार निगम द्वारा सोवियत रूस स्थित भारत के राजदूतावास के भाग के रूप में, मास्को में एक स्थायी केन्द्र संगठित करने को मान लिया है ।]

श्री भगवत नारायण भागवत : क्या मंत्री महोदय यह आवश्यक नहीं समझते कि एक्सपोर्ट के प्रसार और बढ़ाने के लिये मुख्य-मुख्य सभी विदेशों में कार्यालय किसी रूप में खोले जाय ताकि भारत का एक्सपोर्ट बढ़ सके ?

श्री मनुभाई शाह : हां जी, मैं मानता हूँ और इसीलिये आहिस्ता-आहिस्ता इस दिशा में हम जा रहे हैं ।

SHRI SITARAM JAIPURIA: May I know, Sir, what has been the quantity of the minerals and metals exported and the names of the countries after the formation of the Minerals and Metals Trading Corporation?

SHRI MANUBHAI SHAH: After the formation of this Corporation there has been a tremendous growth, even more than what we had expected when the bifurcation took place because there was doubt expressed whether the bifurcation was necessary, but the concentration that the Minerals and Metals Trading Corporation has been able to make on exports of different minerals has proved the results to be very gratifying.

SHRI SITARAM JAIPURIA: May I know, Sir, how much quantity has been exported?

SHRI MANUBHAI SHAH: Details as to the whole working of the Corporation, I think, do not arise from this question.

SHM SANTOKH SINGH: May I know, Sir, what are the commodities being imported against the items exported by the M.M.T.C?

SHRI MANUBHAI SHAH: The division is of minerals and metals. Import of metals and export of minerals are generally attended to by the M.M.T.C. and the rest of the merchandise by the S.T.C.

श्री विमलकुमार मन्नालालजी चौरड़िया :

क्या श्रीमान् यह बतलाने की कृपा करेंगे कि अभी आपने यह बताया है कि प्रगति हुई है तो मैं यह जानना चाहता हूँ कि गत वर्ष कितना एक्सपोर्ट किया गया इसके माध्यम से और इसको दूसरे देशों में काम्पेटिशन तो नहीं करना पड़ता है ?

श्री मनुभाई शाह : मुझे ऐसा जवाब देने में माननीय सदस्य को कोई एतराज नहीं है लेकिन रोटरडम आफिस कहां है और सारे आफिस का एनुअल बकिंग क्या है, यहो सवाल है ।

श्री विमलकुमार मन्नालालजी चौरड़िया :

यही सारे बकिंग की बात तो मैंने पूछी । जब डेड आफिस यहां है, तो उसमें सारी इन्फार्मेशन भी कलेक्ट करनी आवश्यक है और अगर वह नहीं होती है, तो कोई प्रश्न ही नहीं है ।

श्री मनुभाई शाह : रोटरडम आफिस के द्वारा ही यह कारपोरेशन काम नहीं करता है । यह उनका हजारवां हिस्सा भी नहीं है । कारपोरेशन का काम सारी दुनिया के साथ लगा हुआ है ।

ASSEMBLY OF SMALL CAR WITH INDIGENOUS PARTS

•780. **SHRI SITARAM JAIPURIA:** Will the Minister of INDUSTRY AND SUPPLY be pleased to state:

(f) whether it is a fact that a private automobile manufacturing com-